



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Берн, 13–17 марта 2017 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Толкование МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

**Толкование пункта 1.8.3.15: признание свидетельств
консультантов по вопросам безопасности**

Передано правительством Испании* **

Резюме

Существо предложения:	Толкование обязательства по признанию свидетельств консультантов по вопросам безопасности из других стран.
Предлагаемое решение:	Совместному совещанию предлагается дать толкование по данному вопросу.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2016–2017 годы (ECE/TRANS/2016/28/Add.1, пункт 9.2).

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2017/2.



Введение

1. В ходе анализа действительности для одной из испанских компаний свидетельства конкретного консультанта по вопросам безопасности из страны, не являющейся членом Европейского союза, встал более широкий вопрос относительно общего обязательства признавать свидетельства из других стран, в особенности из стран, не являющихся членами Европейского союза.

2. В пункте 1.8.3.15 ясно сказано, что «Свидетельство... признается всеми Договаривающимися государствами/Договаривающимися сторонами». С другой стороны, МПОГ и ДОПОГ являются соглашениями о международной перевозке и можно было бы утверждать, что свидетельство, выданное другим Договаривающимся государством/другой Договаривающейся стороной, должно признаваться только для целей международной перевозки.

3. Что же касается внутренних перевозок опасных грузов, и в частности консультанта по вопросам безопасности национальной компании (для которой, как предполагается, осуществляется внутренняя перевозка), то неясно, должен ли признаваться консультант по вопросам безопасности из другого Договаривающегося государства/другой Договаривающейся стороны.

4. Для стран – членов Европейского союза директива 68/2008 предусматривает обязательное применение МПОГ/ДОПОГ также и в случае внутренних перевозок, но с заменой слов «Договаривающиеся государства/Договаривающиеся стороны» словами «государства – члены ЕС». Это означает, что страны – члены Европейского союза должны признавать свидетельства из других стран – членов Европейского союза при любых обстоятельствах, однако ситуация с третьими странами остается неясной.

5. Кроме того, в других странах, не являющихся членами Европейского союза, МПОГ/ДОПОГ были приняты также для внутренних перевозок, причем без замены слов «Договаривающиеся государства/Договаривающиеся стороны» словами «государства – члены ЕС». В этих случаях все свидетельства из всех Договаривающихся государств/Договаривающихся сторон должны признаваться при любых обстоятельствах.

6. В различных странах существуют неодинаковые особые правила по данному вопросу (см. неофициальный документ INF.4); некоторые страны специально ограничивают применимость свидетельств из других стран, а некоторые специально признают все свидетельства. В других странах, как в Испании, данный вопрос просто не регламентирован однозначно.

Толкование

7. Испания была бы заинтересована в том, чтобы Совместное совещание обсудило этот вопрос и указало, должно ли свидетельство консультанта по вопросам безопасности из другой страны признаваться, согласно МПОГ/ДОПОГ, также для целей внутренних перевозок и национальных компаний или же каждая страна может регламентировать этот конкретный вопрос так, как она сочтет необходимым.